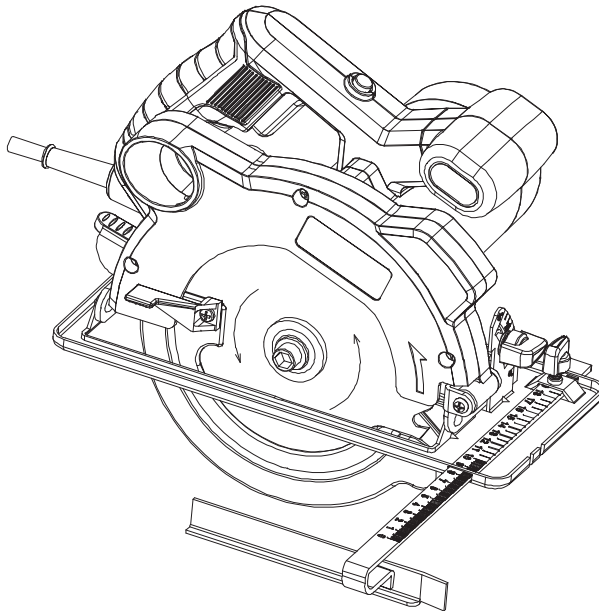




PT

# TITAN

## 1200W Serra Circular



Instruções originais\_MNL\_MCS1200\_PT\_V1\_220518

### TTB874CSW

EAN: 5059340252087



AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o produto!

V10522 / BX220IM

# Vamos começar...

Estas instruções são para a sua segurança. Leia-as completa e rigorosamente antes de usar o produto e guarda-as para referência futura.



## Vamos **começar**... 02

<b>Informação de segurança</b>	03
<b>O seu produto</b>	22
<b>Especificações técnicas</b>	24
<b>Antes de começar</b>	27



## Com mais **detalhe**... 32

<b>Funções do produto</b>	33
<b>Operação</b>	35
<b>Cuidado e manutenção</b>	39
<b>Resolução de problemas</b>	41
<b>Reciclagem e descarte</b>	42
<b>Garantia</b>	43
<b>EC declaração de conformidade</b>	44

## Avisos de segurança

### Avisos gerais de segurança de ferramentas eléctricas



**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica accionada a partir da rede eléctrica (com fio) ou à ferramenta eléctrica accionada a pilhas (sem fio).

Vamos começar...

#### 1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras favorecem os acidentes.
- b) **Não ative as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os espectadores afastados durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar a perda de controlo.

## Avisos de segurança

### 2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.**
- b) **Evitar o contacto do corpo com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.**
- c) **Não exponha ferramentas eléctricas a condições de chuva ou humidade. A entrada de água numa ferramenta eléctrica irá aumentar o risco de choque eléctrico.**
- d) **Não abusar do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Manter o cabo longe do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.**
- e) **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilizar um cabo de extensão adequado para utilização ao ar livre. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.**
- f) **Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilizar um dispositivo de corrente residual (DCR) de alimentação protegida. A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.**

### 3) Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica.** *Não utilize uma ferramenta eléctrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.*
- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre equipamento de protecção dos oculares.** *O equipamento de protecção como a máscara de protecção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva utilizados para condições apropriadas reduzirá os ferimentos pessoais.*
- c) **Evite o arranque involuntário. Assegurar-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado provoca acidentes.*
- d) **Remover qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada ligada a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.*
- e) **Não se estique.** *Mantenha sempre o equilíbrio adequado. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não usar roupa larga ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe de peças móveis.** *Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças em movimento.*

Vamos começar...

## Avisos de segurança

- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de dispositivos de extracção e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados. A utilização de dispositivos de recolha de poeira pode reduzir os perigos relacionados com o pó.**
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma acção descuidada pode causar lesões graves dentro de uma fracção de segundo.**
- 4) Uso e cuidado das ferramentas eléctricas**
- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta irá fazer um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi concebida.**
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.**
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.**
- d) **Armazenar as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.**

- e) **Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios.** Verifique se há desalinhamento ou junção de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. *Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com manutenção adequada têm menos probabilidades de se prender e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** *A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das pretendidas pode provocar uma situação perigosa.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gorduras.** *As pegas e as superfícies agarráveis escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*
- 5) Serviço**
- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta eléctrica por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isto garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica seja mantida.*

## Avisos de segurança

### Instruções de segurança adicionais para serras circulares

#### Instruções de segurança para todas as serras

##### Procedimentos de corte

- a) **⚠ PERIGO!** Mantenha as mãos longe da área de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão na pega auxiliar, ou na caixa do motor. *Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não podem ser cortadas pela lâmina.*
- b) **Não alcançar debaixo da peça de trabalho.** *O protector não pode protegê-lo da lâmina por baixo da peça de trabalho.*
- c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça a cortar.** *Menos de um dente cheio dos dentes da lâmina deve ser visível por baixo da peça de trabalho.*
- d) **Nunca segure a peça de trabalho nas mãos ou na perna durante o corte.** *Fixe a peça a uma plataforma estável. É importante apoiar devidamente o trabalho para minimizar a exposição corporal, a encadernação da lâmina, ou a perda de controlo.*
- e) **Segure a ferramenta eléctrica apenas por superfícies de agarrar isoladas, quando efectuar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos escondidos ou com o seu próprio cabo.** *O contacto com um fio “vivo” também tornará “vivas” as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica e poderá dar ao operador um choque eléctrico.*
- f) **Ao rasgar, utilizar sempre uma vedação ou guia de aresta recta.** *Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encadernação da lâmina.*



- g) **Utilize sempre lâminas com tamanho e forma correctos (diamante versus redondo) de furos de árvores.** *As lâminas que não coincidam com as ferragens de montagem da serra irão ficar fora do centro, causando a perda de controlo.*
- h) **Nunca utilizar arruelas de lâmina ou parafusos danificados ou incorrectos.** *As arruelas de lâmina e o parafuso foram especialmente concebidos para a sua serra, para um óptimo desempenho e segurança de funcionamento.*

### **Mais instruções de segurança para todas as serras Causas de coice e avisos relacionados**

- O coice é uma reacção repentina a uma lâmina de serra apertada, encravada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e saia da peça em direcção ao operador;
- Quando a lâmina é apertada ou encravada firmemente pelo corte, a lâmina pára e a reacção do motor conduz rapidamente a unidade de volta na direcção do operador;
- Se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina podem cavar na superfície superior da madeira fazendo com que a lâmina saia do corte e salte de volta na direcção do operador.

O coice é o resultado de uma má utilização da serra e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos e pode ser evitada tomando as devidas precauções, como indicado abaixo.

Vamos começar...

## Avisos de segurança

- a) **Mantenha um aperto firme com ambas as mãos na serra e posicione os braços para resistir às forças de coice. Posicione o seu corpo para ambos os lados da lâmina, mas não em linha com a lâmina.** *O pontapé de retorno pode fazer com que a serra salte para trás, mas as forças de pontapé de retorno podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.*
- b) **Quando a lâmina estiver encravada, ou quando interromper um corte por qualquer razão, soltar o gatilho e manter a serra imóvel no material até a lâmina parar completamente.** *Nunca tente remover a serra do trabalho ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento ou poderá ocorrer um pontapé de retorno. Investigue e tome medidas correctivas para eliminar a causa da ligação da lâmina.*
- c) **Ao reiniciar uma serra na peça, centrar a lâmina de serra no corte de modo a que os dentes da serra não sejam engatados no material.** *Se uma lâmina de serra se ligar, pode subir ou retroceder da peça à medida que a serra é reiniciada.*
- d) **Suportar grandes painéis para minimizar o risco de beliscões e pontapés da lâmina.** *Os painéis grandes tendem a flacidez sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da borda do painel.*
- e) **Não utilizar lâminas baças ou danificadas.** *Lâminas não afiadas ou mal ajustadas produzem um corte estreito causando atrito excessivo, encadernação da lâmina e pontapé de retorno.*



- f) **A profundidade da lâmina e as alavancas de bloqueio de ajuste do chanfro devem ser apertadas e seguras antes de se efectuar o corte. Se o ajuste da lâmina se deslocar durante o corte, pode causar encadernação e retrocesso.**
- g) **Ter cuidado extra ao serrar em paredes existentes ou outras áreas cegas. A lâmina saliente pode cortar objectos que possam causar retrocesso.**

## **Instruções de segurança para serras com a guarda pêndulo interior**

### **Função da guarda inferior**

- a) **Verificar a guarda inferior para um fecho adequado antes de cada utilização. Não operar a serra se a guarda inferior não se mover livremente e fechar instantaneamente. Nunca prenda ou amarre a guarda inferior à posição aberta. Se a protecção inferior cair acidentalmente, a protecção inferior pode ser dobrada. Levante a protecção inferior com a alavanca de retracção e certifique-se de que esta se move livremente e não toca na lâmina ou qualquer outra peça, em todos os ângulos e profundidades de corte.**
- b) **Verificar o funcionamento da mola de protecção inferior. Se a protecção e a mola não estiverem a funcionar correctamente, devem ser reparadas antes da sua utilização. A protecção inferior pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, depósitos de gomas, ou uma acumulação de detritos.**

Vamos começar...

## Avisos de segurança

- c) **A protecção inferior pode ser retraída manualmente apenas para cortes especiais como “cortes de imersão” e “cortes compostos”. Levante a protecção inferior pela alavanca de retracção e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior deve ser libertada. Para todas as outras serras, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.**
- d) **Observe sempre que a protecção inferior está a cobrir a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão. Uma lâmina desprotegida e resistente fará com que a serra ande para trás, cortando o que quer que esteja no seu caminho. Esteja atento ao tempo que leva a lâmina a parar depois de se soltar o interruptor.**

### Avisos adicionais de segurança de serras circulares

- a) Não utilizar quaisquer rodas abrasivas.
- b) Utilizar apenas diâmetro(s) da(s) lâmina(s) de acordo com as marcações, por favor consultar as especificações técnicas.
- c) Siga as instruções para o procedimento de mudança de lâmina.
- d) Verifique o funcionamento de todas as operações de protecção das lâminas.
- e) Corte apenas os materiais indicados na utilização pretendida.
- f) Use um sistema de recolha de pó, conforme descrito neste manual de instruções.
- g) Limpar o produto e o sistema de protecção de forma adequada e regular.

## Avisos adicionais de segurança das lâminas de serra


- a) Só use lâminas de serra se tiver conhecimento de como utilizá-las e manuseá-las.
- b) Preste atenção à velocidade máxima de rotação. A velocidade máxima de rotação marcada na lâmina de serra não deve ser excedida.
- c) Não utilizar lâminas de serra de trabalho que estejam rachadas. Elimine as lâminas de serra rachadas ou danificadas. A reparação não é permitida.
- d) As superfícies de aperto devem ser limpas para remover sujidade, gordura, óleo e água.
- e) Não utilizar anéis ou mangas soltas para perfurar as lâminas de serra.
- f) Ter em atenção que os anéis fixos para fixar as lâminas de serra têm o mesmo diâmetro.
- g) Assegurar que os anéis fixos são paralelos entre si.
- h) Manusear as lâminas de serra com cuidado. Armazená-las na embalagem original ou em caixas especiais. Usar luvas para manuseamento e para reduzir ferimentos.
- i) Assegurar-se de que todas as protecções estão correctamente fixadas antes de usar lâminas de serra.
- j) Antes da utilização, certificar-se de que a lâmina da serra cumpre os requisitos técnicos da ferramenta eléctrica e está correctamente fixada.
- k) Utilize apenas as lâminas de serra recomendadas pelo fabricante, em conformidade com a norma EN 847-1, se destinarem a madeira e materiais análogos.
- l) Use apenas a lâmina de serra TCT fornecida para o corte de madeira, nunca para metal.

Vamos começar...

## Avisos de segurança

- m) Períodos de utilização mais longos podem levar ao sobreaquecimento das pontas das lâminas. Por essa razão, faça pausas de aproximadamente 15 minutos numa base regular para deixar arrefecer as pontas das lâminas.
- n) Evite o sobreaquecimento das pontas das lâminas e o derretimento da peça de trabalho plástica quando utilizar o produto durante longos períodos.

### Avisos de segurança de laser

- o) Proteja-se a si e ao seu ambiente contra o risco de acidente através de precauções adequadas!
- p) Não olhe directamente para o raio laser sem protecção ocular. Um raio laser que atinja o olho pode causar danos permanentes na retina.
- q) Não olhe directamente para o laser com outros instrumentos ópticos, por exemplo, uma lupa.
- r) Não direccionar o raio laser para pessoas ou animais ou para superfícies reflectoras. As pessoas e os animais podem ficar cegos ou irritados. Mesmo um laser de baixa potência pode danificar o olho.
- s) Assegurar-se sempre de que o raio laser é dirigido a uma peça de trabalho robusta sem superfícies reflectoras, por exemplo madeira ou superfícies rugosas revestidas são aceitáveis. Chapas de aço reflectoras brilhantes ou similares não são adequadas para aplicações laser, uma vez que a superfície reflectora pode direccionar o raio laser de volta para o operador.
- t)  **CUIDADO!** Ao executar processos diferentes dos aqui descritos, isso pode levar a uma perigosa exposição à radiação.

- u) **⚠ CUIDADO!** A utilização de controlos ou ajustes que não os aqui especificados pode resultar numa exposição de radiação perigosa.
- v) Nunca abrir ou manipular o módulo laser. Pode causar uma exposição inesperada à radiação.
- w) Não mudar o dispositivo laser com um tipo diferente. As reparações devem ser efectuadas pelo fabricante ou por um agente autorizado.

**A informação seguinte aplica-se apenas a utilizadores profissionais, mas é uma boa prática para todos os utilizadores:**

### **AVISO ADICIONAL DE SEGURANÇA PARA PÓ DE CONSTRUÇÃO**

O Controlo actualizado das Substâncias Perigosas para a Saúde 1 de Outubro de 2012 visa agora também reduzir os riscos associados ao pó de sílica, madeira e gesso.

Os trabalhadores da construção civil são um dos grupos de risco dentro disto, devido ao pó que respiram: o pó de sílica não é apenas um incómodo; é um risco real para os pulmões!

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em coisas como areia, arenito e granito. É também comumente encontrada em muitos materiais de construção, tais como betão e argamassa. A sílica é quebrada em poeira muito fina (também conhecida como Sílica cristalina respirável ou RCS) durante muitas tarefas comuns, tais como corte, perfuração e moagem. A respiração em partículas muito finas de sílica cristalina pode levar ao desenvolvimento de:

- Cancro do pulmão
- Silicose
- Perturbação Pulmonar Obstrutiva Crónica / Doença Pulmonar Obstrutiva Crónica (DPOC)

Vamos começar...

## Avisos de segurança

E a respiração de partículas finas de pó de madeira pode levar ao desenvolvimento da asma. O risco de doença pulmonar está ligado a pessoas que respiram regularmente o pó de construção durante um período de tempo, não na ocasião estranha.

Para proteger o pulmão, os Regulamentos COSHH estabelecem um limite para a quantidade destes pós que se pode respirar (chamado Limite de Exposição no Local de Trabalho ou WEL) quando se atinge a média de um dia normal de trabalho. Estes limites não são uma grande quantidade de pó:

quando comparado com um cêntimo, é minúsculo - como uma pequena pitada de sal:

Este limite é o máximo legal; o máximo que se pode respirar depois de terem sido utilizados os controlos certos.

### **COMO REDUZIR A QUANTIDADE DE PÓ?**

- Reduzir a quantidade de corte, utilizando os melhores tamanhos de produtos de construção.
- Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, um cortador de blocos em vez de uma afiadora angular.
- Utilizar um método de trabalho completamente diferente - por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para fixar directamente bandejas de cabos em vez de fazer furos primeiro.

Trabalhar sempre com equipamento de segurança aprovado, tal como aquelas máscaras de pó especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas e utilizar a instalação de extracção de pó em qualquer altura.

Para mais informações, consulte o website do HSE:

<http://www.hse.gov.uk/construction> ou <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>





**AVISO!** Algumas partículas de pó criadas por lixagem, serragem, trituração, perfuração e outros trabalhos de construção contêm produtos químicos conhecidos por causar cancro, defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos. Alguns exemplos destes químicos são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina a partir de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio de madeira tratada quimicamente.

O risco decorrente destas exposições varia, dependendo da frequência com que se faz este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estes produtos químicos:

- Trabalhar numa área bem ventilada.
- Trabalhar com equipamento de segurança aprovado, tais como as máscaras de pó especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

Vamos começar...

## VIBRAÇÃO

A Directiva Europeia de Agentes Físicos (Vibração) foi introduzida para ajudar a reduzir as lesões causadas pela síndrome da vibração do braço da mão aos utilizadores de ferramentas eléctricas. A diretiva exige que os fabricantes e fornecedores de ferramentas eléctricas forneçam resultados indicativos de testes de vibração para permitir aos utilizadores tomar decisões informadas quanto ao período de tempo em que uma ferramenta eléctrica pode ser utilizada diariamente em segurança e quanto à escolha da ferramenta.

**VER AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.**

## Avisos de segurança

O valor declarado de emissão de vibrações deve ser usado como um nível mínimo e deve ser usado com a recomendação atual sobre vibrações.

O cálculo do período real de utilização pode ser difícil e o website do HSE tem mais informações.

O valor declarado de emissão de vibração foi medido de acordo com um teste padronizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor declarado de emissão de vibrações também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO!** O valor da emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada:

- Como os materiais são desbastados, cortados ou perfurados.
- Se a ferramenta estiver em bom estado e bem mantida.
- Use o acessório correto para a ferramenta e assegure-se de que está afiada e em bom estado.
- O aperto das pegas
- A ferramenta está a ser utilizada como previsto pelo seu design e por estas instruções.

Enquanto se trabalha com esta ferramenta eléctrica, ocorrem vibrações nas mãos/braços. Adopte as práticas de trabalho corretas, a fim de reduzir a exposição à vibração. Esta ferramenta pode causar a síndrome de vibração mão/braço se a sua utilização não for gerida adequadamente.



**AVISO!** Identifique as medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em marcha lenta, para além do tempo de activação).

**Nota:**

- A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de trabalho dos utilizadores desta ferramenta.
- Ajudando a minimizar o risco de exposição à vibração. Utilize SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas afiadas.
- Manter esta ferramenta de acordo com estas instruções e manter bem lubrificada (quando apropriado).
- Evite a utilização de ferramentas em temperaturas iguais ou inferiores a 10°C. Planeie o seu horário de trabalho para espalhar qualquer uso de ferramentas de alta vibração por vários dias.

### **Vigilância sanitária**

Todos os empregados devem fazer parte de um esquema de vigilância sanitária da entidade patronal para ajudar a identificar qualquer doença relacionada com vibrações numa fase precoce, para impedir a progressão da doença e para ajudar os empregados a permanecer no trabalho.

Vamos começar...

## Avisos de segurança

### **Redução de vibração e de ruído**

**Para reduzir o impacto do ruído e da emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de baixa vibração e de baixo ruído, bem como use equipamento de proteção pessoal.**

Tenha em conta os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição a vibrações e ruído:

- a) Utilize o produto apenas como previsto pela sua concepção e por estas instruções.
- b) Assegure-se que o produto está em bom estado e bem conservado.
- c) Utilize os acessórios corretos para o produto e assegure-se de que estão em bom estado de conservação
- d) Mantenha uma boa aderência na superfície das pegas/punhos.
- e) Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (quando apropriado).
- f) Planeie o seu programa de trabalho para espalhar a utilização de qualquer ferramenta de alta vibração durante um período de tempo mais longo.
- g) O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma série de condições conhecidas colectivamente como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, dedos brancos; bem como doenças específicas como a síndrome do túnel do carpo. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, use sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.

## Emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à letra. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.

- a) **Esteja sempre alerta quando utiliza este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos antecipadamente.** *Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.*
- b) **Desligue e desconecte da fonte de alimentação se houver avarias.** *Mande verificar o produto por um profissional qualificado e repará-lo se necessário, antes de o voltar a operar.*

## Riscos residuais

Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, os riscos potenciais de ferimentos e danos permanecem. Os seguintes perigos podem surgir em ligação com a estrutura e concepção deste produto:

- a) Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se o produto estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo ou não for adequadamente gerido e mantido de forma adequada.
- b) Lesões e danos materiais devidos a ligações quebradas ou ao impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.
- c) Perigo de ferimentos e danos materiais causados por objetos voadores ou acessórios de ferramentas elétricas deficientes.

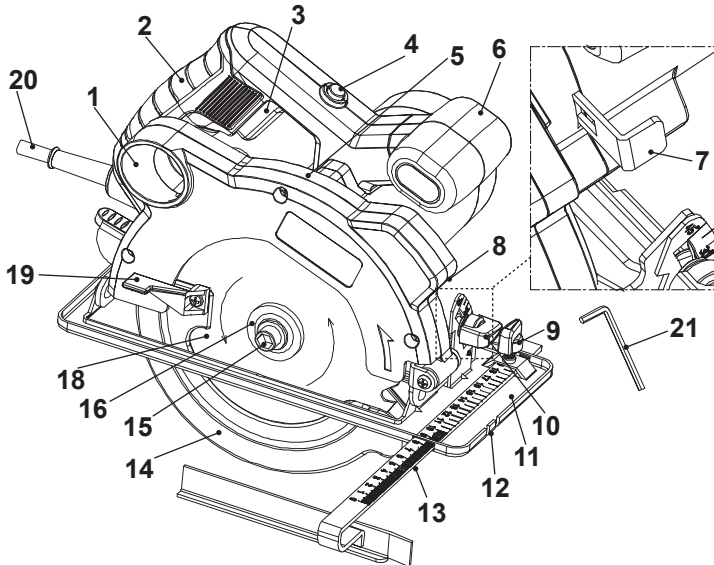
Vamos começar...

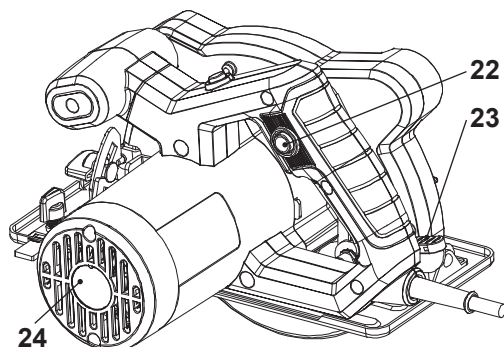
## Avisos de segurança



**AVISO!** Este produto produz um campo electromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de operarem este produto!

## O seu produto





- |                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| 1. Saída de extracção de pó          | 10. Botão de fixação do ângulo de bisel | 18. Lâmina de serra                     |
| 2. Punho traseiro                    | a. Escala de ângulos (0-45°)*           | 19. Alavanca de retracção               |
| 3. Interruptor ligar/desligar        | 11. Placa base                          | 20. Cabo de alimentação com ficha       |
| 4. Botão desligar/ligar para laser   | 12. Marca de orientação                 | 21. Chave hexagonal                     |
| 5. Guarda superior                   | 13. Guia paralela                       | 22. Botão de bloqueio                   |
| 6. Punho frontal                     | a. Escala de comprimento (0-20cm)*      | 23. Alavanca de fixação da profundidade |
| 7. Alavanca do travão do eixo        | 14. Guarda inferior                     | a. Escala de profundidade (0-55mm)*     |
| 8. Laser                             | 15. Parafuso de bloqueio                | 24. Aberturas de ar                     |
| 9. Botão de fixação da guia paralela | 16. Flange de bloqueio                  |   |
|                                      | 17. Flange de suporte*                  |   |



**NOTA:** As peças marcadas com \* não são mostradas nesta síntese geral. Consultar a respectiva parte no manual de instruções.

Vamos começar...

## Especificações técnicas

### Geral

- > Tensão nominal, frequência : 220- 240 V~, 50 Hz
- > Potência nominal de consumo : 1200 W
- > Velocidade nominal sem carga  $n_0$  : 5000 min<sup>-1</sup>
- > Classe de protecção : II □
- > Peso : approx. 3.6 kg

### Capacidade de corte

- > Ângulo de corte : 0°-45°
  - a 90° : 55 mm
  - a 45° : 38 mm

### Lâmina de serra

- > Tipo : TCT
- > Diâmetro exterior : Ø 165 mm
- > Diâmetro do furo : Ø 16 mm
- > Espessura : 2.4 mm
- > Número de dentes : 24 T
- > Velocidade máxima  $n_{max}$  : 7000 min<sup>-1</sup>
- > Material de corte : madeira

### Laser

- > Classe : 2
- > Padrão : EN 60825-1: 2014
- > Comprimento de onda  $\lambda$  : 650 nm
- > Produção de energia  $P_0$  : <= 1mW

### Valores sonoros

- > Nível de pressão sonora  $L_{pA}$  : 93 dB (A)
- > Nível de potência sonora  $L_{WA}$  : 104 dB (A)
- > Incerteza  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  : 3 dB (A)

### Valores de vibração mão-braço

- > Corte  $a_{h,W}$  : 1.804 m/s<sup>2</sup>
- > Incerteza  $K$  : 1.5 m/s<sup>2</sup>

Os valores sonoros foram determinados de acordo com o código de teste de ruído dado nas normas EN 62841-1 e EN 62841-2-5, utilizando as normas básicas EN ISO 3744 e EN ISO 11203. O nível de intensidade sonora para o operador pode exceder 80 dB(A) e são necessárias medidas de protecção dos ouvidos.



O valor de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padronizado (de acordo com EN 62841-1 e EN 62841-2-5) e pode ser utilizado para comparar um produto com outro. O valor de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO!** As emissões de vibração e ruído durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça processada; e precisam de identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em marcha lenta, para além do tempo de activação).

## Explicação do rótulo de classificação

TTB874CSW = Número do modelo

TT = TITAN





B = 220 - 240V ~

874 = Código Sequencial

CSW = Serra Circular

## Símbolos

No produto, no rótulo de classificação e dentro destas instruções encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir perigos como ferimentos pessoais e danos materiais.

V ~	Volt, (voltagem alternada)	Hz	Hertz
W	Watt	/min ou min <sup>-1</sup>	Por minuto
g	Gram	kg	Kilograma
mm	Milímetro	m	Metro
dB(A)	Decibel (A-rated)	m/s <sup>2</sup>	Metros quadrados por segundo
	Fechar / para apertar ou fixar		Desbloquear / desapertar.
	Nota / Comentário		Cuidado / Aviso.
ssSaa	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20aa) e semana de fabrico (Sss)		

Vamos começar...

## Símbolos



Leia o manual de instruções



Use proteção auditiva



Use proteção ocular



Use máscara de pó



Use luvas de protecção.



Use calçado de protecção e antiderrapante



Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.



São proibidas chamas acesas na área de trabalho, em redor do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis!



Não fume na área de trabalho, à volta do produto e na proximidade de materiais inflamáveis!



Lâmina para cortar madeira.



Este produto é de classe de protecção II. Isto significa que está equipado com um isolamento melhorado ou duplo.



Radiação laser.



Não olhe fixamente para o raio.



O produto está em conformidade com as directivas europeias aplicáveis e foi feito um método de avaliação de conformidade para essas directivas.



Símbolo WEEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Por favor, recicle onde existam instalações. Verifique com a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

## Desmontar

1. Desempacotar todas as peças e colocá-las sobre uma superfície plana e estável.
2. Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de expedição, se aplicável.
3. Certifique-se de que os conteúdos da entrega estão completos e livres de quaisquer danos. Se verificar que faltam peças ou que apresentam danos, não utilize o produto, mas contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e bens.
4. Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessárias para montagem e operação. Isto inclui também equipamento de proteção pessoal adequado.



**AVISO!** O produto e a embalagem não são brinquedos de criança! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e pequenas peças! Existe o perigo de asfixia e estrangulamento!

## Vai precisar de

(itens não fornecidos)

equipamento de protecção pessoal adequado

(itens fornecidos)

Guia paralela (13)

Lâmina de serra (18)

Chave hexagonal (21)



**NOTA:** Os acessórios necessários dependem da aplicação pretendida. Peça conselhos ao seu revendedor.

## Montar



**AVISO!** A máquina deve ser totalmente montada antes de funcionar! Não utilize uma máquina apenas parcialmente montada ou montada com peças danificadas!



Siga passo a passo as instruções de montagem e utilize as imagens fornecidas como guia visual para montar facilmente a máquina!

Não ligue o produto à fonte de alimentação antes de estar completamente montado!

Vamos começar...

## Lâmina de serra

### Notas

1. Verificar a lâmina da serra antes de cada utilização para detectar danos e desgaste. Substituí-la por uma nova, se necessário.
2. Utilizar apenas uma lâmina de serra que seja adequada à aplicação pretendida.
3. Não utilizar qualquer disco abrasivo.



**AVISO!** Use sempre a lâmina de serra correcta de acordo com o uso pretendido!



Observe os requisitos técnicos deste produto (ver secção Especificações técnicas) ao adquirir e utilizar lâminas de serra! As lâminas de serra são muito afiadas e aquecem durante a utilização! Manuseie-as com cuidado! Use luvas de protecção ao manusear lâminas de serra, a fim de evitar lesões como queimaduras e cortes!



**AVISO!** Nunca prima o alavanca do travão do eixo (7) enquanto o fuso estiver a rodar!

### Anexação

1. Colocar o produto sobre uma superfície plana e estável.
2. Bloquear o fuso pressionando a alavanca do travão do eixo (7) (Fig. 1, passo 1).
3. Manter a alavanca do travão do eixo (7) pressionada e desapertar o parafuso de bloqueio (15) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com a chave hexagonal (21) fornecida (Fig. 1, passo 2).
4. Retirar o parafuso de bloqueio (15) e a flange de bloqueio (16) do fuso (Fig. 1, passo 3).



**NOTA:** Não é necessário retirar a flange de suporte (17) do fuso. Se for necessária uma nova montagem, verificar o estado correcto da flange de suporte (17) no fuso.

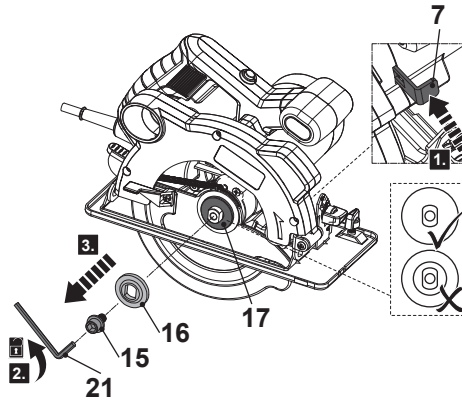


Fig. 1

5. Abrir completamente a guarda inferior (14) movendo a alavanca de retracção (19) para a frente e mantê-la em posição. (Fig. 2, passo 1).
6. Verificar primeiro a orientação da flange de suporte (17) no fuso, depois inserir a lâmina da serra (18) a partir da ranhura da placa de base (11) e colocá-la no fuso (Fig. 2, passo 2).
7. Certifique-se de que o sentido de rotação indicado na lâmina de serra (18) é o mesmo que o indicado na guarda superior (5).
8. Mova cuidadosamente a alavanca de retracção (19) de volta à sua posição inicial para fechar a guarda inferior (14).

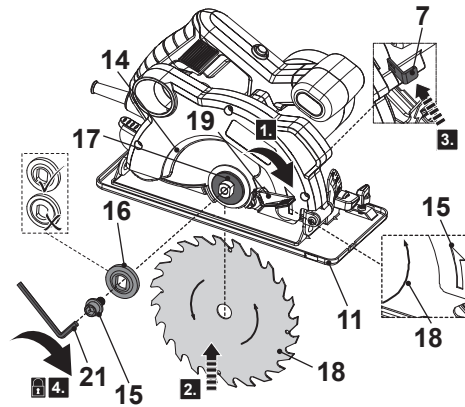


Fig. 2

9. Fixar a lâmina da serra (18) com a flange de bloqueio (16) e o parafuso de bloqueio (15), assegurando que a flange de bloqueio (16) está correctamente orientada. Bloquear o fuso pressionando a alavanca de bloqueio do fuso (7) (Fig. 2, passo 3) e apertar o parafuso de bloqueio (15) no sentido horário com a chave hexagonal (21) fornecida (Fig. 2, passo 4).
10. Rode a lâmina da serra (18) manualmente para testar se está a rodar suavemente. A lâmina não deve esvoaçar.
11. Ligar o produto e deixá-lo rodar ocioso durante cerca de um minuto, para confirmar se a lâmina de serra foi instalada correctamente. Se encontrar qualquer vibração anormal ou ruído excessivo, desligar o produto e voltar a montar a lâmina de serra (18) de acordo com as instruções acima.

## Lâmina de serra

### Removendo / Substituindo

Substituir uma lâmina de serra desgastada ou danificada. Desligar o produto e desligá-lo da fonte de alimentação em primeiro lugar.

1. Colocar o produto sobre uma superfície plana e estável.
2. Bloquear o fuso pressionando a alavanca do travão do eixo (7).
3. Manter a alavanca do travão do eixo (7) pressionada e desapertar o parafuso de bloqueio (15) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com a chave hexagonal (21) fornecida.
4. Retirar o parafuso de bloqueio (15), a flange de bloqueio (16), a lâmina de serra (18) e a flange de suporte (17) do fuso.
5. Limpar o parafuso de bloqueio (15), a flange de bloqueio (16), a flange de suporte (17), bem como o fuso e o interior do fuso do pó.
6. Montar a flange de suporte (17) no fuso.
7. Fixar uma nova lâmina de serra apropriada (18) para o uso pretendido.
8. Fixar a lâmina de serra (18) com a flange de bloqueio (16) e o parafuso de bloqueio (15) depois.

### Guia paralela

Anexar a guia paralela (13) do lado direito (do ponto de vista do operador) para realizar cortes paralelos nas arestas da peça.

1. Desaperte o botão de fixação da guia paralela (9) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. 3, passo 1).
2. Alinhar a guia paralela (13) com a ranhura e inseri-la (Fig. 3, passo 2).
3. Utilizar a escala de comprimento (13a) para ajustar a largura desejada.
4. Fixar a guia paralela (13) na posição, apertando o botão de fixação da guia paralela (9) no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 3, passo 3).

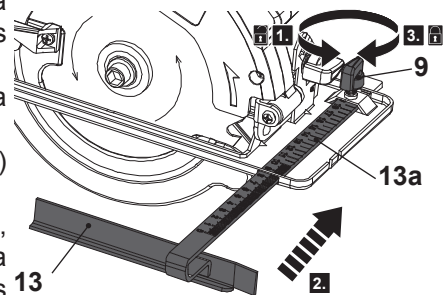


Fig. 3

## Extracção de pó



**AVISO!** Anexe sempre um dispositivo de extracção de pó quando utilizar este produto, a fim de manter a área de trabalho limpa! Use uma máscara de extracção de pó quando utilizar este produto! O pó pode ser nocivo para a saúde! Especialmente pó e lascas de madeira que tenha sido tratada, por exemplo, com conservante de madeira ou um corante!

1. Fixar um dispositivo adequado de extracção de pó, por exemplo, um aspirador adequado, à saída de extracção de pó (1) (Fig. 4).

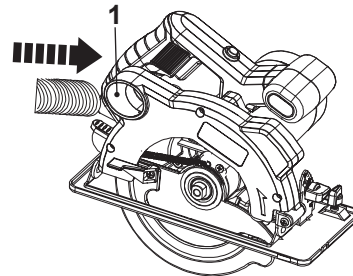


Fig. 4

## Ligação à fonte de alimentação

1. Certifique-se de que o interruptor de ligar/desligar (3) está na sua posição de desligado.
2. Ligar a ficha com uma tomada adequada.



**AVISO!** Verifique a voltagem! A voltagem deve estar em conformidade com as informações da etiqueta de classificação!

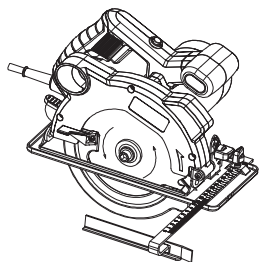
3. O seu produto está agora pronto a ser utilizado.

Vamos começar...

# Em maior detalhe...



<b>Funções do produto</b>	33
<b>Operação</b>	35
<b>Cuidado e manutenção</b>	39
<b>Resolução de problemas</b>	41
<b>Reciclagem e descarte</b>	42
<b>Garantia</b>	43
<b>EC declaração de conformidade</b>	44





## Intended use

Esta serra circular TITAN TTB874CSW é designada com uma potência nominal de 1200 Watts.

Este produto destina-se a cortes rectos em madeira e material semelhante, por exemplo, MDF e aglomerado de partículas, com a lâmina instalada. O produto não deve ser utilizado para o corte de troncos de madeira.

O produto deve ser utilizado em posição vertical apenas com a chapa de base deitada na peça. Não pode ser utilizado de cabeça para baixo ou como produto estacionário numa bancada de trabalho. O laser incorporado fornece assistência com linhas de corte marcadas.

A lâmina de serra fornecida é apenas adequada para cortar madeira e não deve ser utilizada em outros materiais.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções nele contidas.

## Ajuste da profundidade de corte



**AVISO!** Desligue sempre o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes!



Use sempre a regulação correcta da profundidade da lâmina! O ajuste correcto da profundidade da lâmina para todos os cortes não deve ser mais do que um dos dentes completos da lâmina abaixo do material a ser cortado!

Ajuste a profundidade de corte de acordo com as suas necessidades.

1. Colocar o produto sobre uma superfície plana e garantir a sua posição segura.
2. Soltar a alavanca de fixação da profundidade (23) (Fig. 5, passo 1).
3. Deslocar a caixa para cima ou para baixo até à profundidade desejada (Fig. 5, passo 2). Utilizar a escala de profundidade (23a) como orientação.
4. Apertar a alavanca de fixação da profundidade (23) para fixar a profundidade de corte (Fig. 5, passo 3).

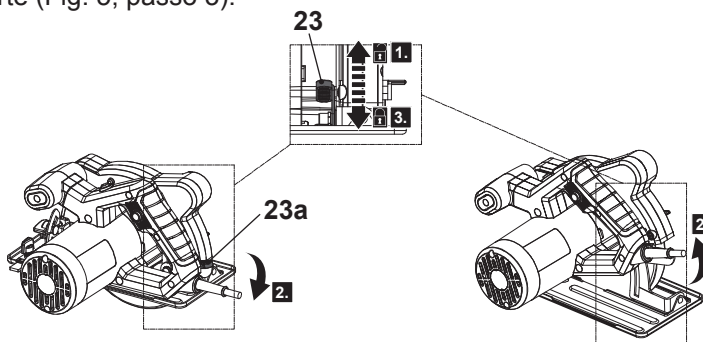


Fig. 5

## Ajuste da profundidade de corte



**NOTA:** Os valores indicados na escala de profundidade (23a) só são válidos para cortes de 90°/0°! Para cortes em bisel, o ângulo de corte será inferior ao indicado.

## Ajuste do ângulo de bisel



**AVISO!** Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes!

Ajuste o ângulo de corte de acordo com as suas necessidades.

1. Colocar o produto sobre uma superfície plana.
2. Desaperte o botão de fixação do ângulo do bisel (10) (Fig. 6, passo 1) e incline a estrutura para o ângulo desejado (Fig. 6, passo 2). Use a escala de ângulos (10a) como guia.
3. Apertar o botão de fixação do ângulo do bisel (10) para fixar o ângulo seleccionado (Fig. 6, passo 3).

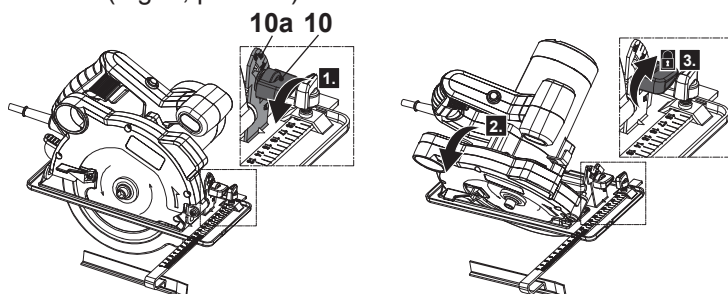


Fig. 6

## Ligar/desligar

1. Pressionar o botão de bloqueio (22) e mantê-lo na posição (Fig. 7, passo 1).
2. Premir o botão ligar/desligar (3) para ligar o produto (Fig. 7, passo 2). Soltar o botão de bloqueio (22) em seguida.
3. Solte o interruptor de ligar/desligar (3) para desligar o produto.

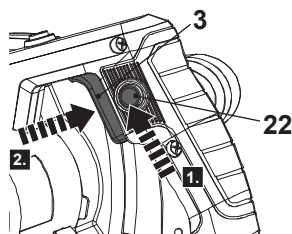


Fig. 7

## Laser

1. Utilizar o laser como guia ao cortar em linhas marcadas.
2. Ligar o laser (8) premindo o botão ligar/desligar para laser (4) (Fig. 8).
3. Desligar o laser (8) premindo novamente o botão de ligar/desligar para laser (4).

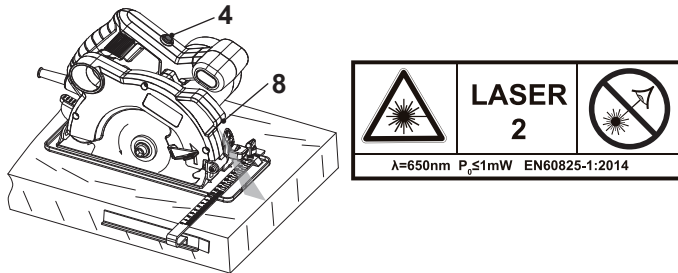


Fig. 8



**AVISO!** Não olhe para o raio, produto laser classe 2!

## Operação geral

1. Verificar o produto, o seu cabo de alimentação e a ficha, bem como os acessórios, antes de cada utilização. Não utilizar o produto se este estiver danificado ou apresentar desgaste.
2. Verificar duas vezes se os acessórios e acessórios estão devidamente fixados.
3. Segurar sempre o produto nas suas pegadas dianteiras e traseiras. Manter as pegadas dianteiras e traseiras secas para garantir um apoio seguro.
4. Assegurar que as aberturas de ar estão sempre desobstruídas e desimpedidas. Limpá-las, se necessário, com uma escova macia. As aberturas de ar bloqueadas podem levar ao sobreaquecimento e danificar o produto.
5. Desligar imediatamente o produto se for perturbado durante o trabalho por outras pessoas que entrem na área de trabalho. Deixar sempre o produto parar completamente antes de o colocar no chão.
6. Não trabalhe em demasia. Faça pausas regulares para garantir que se pode concentrar no trabalho e ter controlo total sobre o produto.

Em maior detalhe...

## Corte

### Corte em geral



**AVISO!** Durante a operação será gerado pó fino!

Algumas poeiras são altamente inflamáveis e explosivas! Não fume durante a operação, mantenha fontes de calor e chamas abertas fora da área de trabalho!



Use sempre uma máscara de pó para se proteger contra os perigos resultantes do pó fino!



1. Cortar na direcção da fibra da madeira sempre que possível para evitar encravar a lâmina da serra (18) e desfiar os bordos.
2. Ter em consideração o fio de corte ao cortar ao longo de linhas de corte marcadas. Não corte directamente sobre a linha, mas junto a ela (Fig. 9).

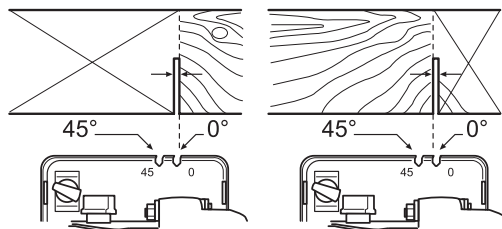


Fig. 9

3. Garantir que a peça está livre de obstáculos como pregos ou parafusos antes da operação. Removê-los, se necessário.
4. Verificar se existe espaço suficiente para a lâmina da serra (18) debaixo da peça.
5. Nunca segure a peça de trabalho com as mãos ou através da perna. Fixe a peça de trabalho com fixações adequadas numa mesa de trabalho estável. Apoie a peça de trabalho por mais tempo para evitar inclinação.
6. Segure o produto com uma mão no punho traseira (2), e com a outra mão no punho frontal (6). Nunca tente operar o produto com uma só mão! Mantenha as mãos afastadas debaixo da peça de trabalho (Fig. 10).

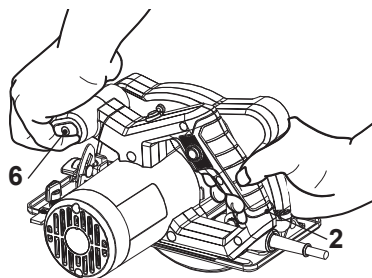


Fig. 10

7. Ligar o produto e esperar até que funcione a toda a velocidade antes de o colocar na peça de trabalho.
8. Conduzir cuidadosamente o produto até à peça de trabalho. Colocar a parte frontal da placa base (11) plana sobre a peça de trabalho e empurrar o produto para a frente a uma velocidade uniforme.



**AVISO!** Assegure-se sempre de que a placa de base fica plana sobre a peça durante a operação! Não tente fazer cortes com o produto apenas manuseado pela mão!

9. Aplicar apenas a pressão necessária para manter o produto plano sobre a peça de trabalho. Uma pressão mais elevada não aumentará mas diminuirá o desempenho do produto e conduzirá a resultados desiguais.
10. Manter o produto sempre em movimento, não parar numa única posição para evitar ranhuras.
11. Levantar o produto da peça de trabalho antes de o desligar.



**AVISO!** Desligue o produto, deixe-o parar completamente e desligue-o da fonte de alimentação se o acessório ficar preso na peça de trabalho. Só então poderá libertar o acessório encravado.

### Corte paralelo

1. Fixar o guia paralelo (13) ao produto conforme descrito acima e ajustar à largura desejada.
2. Ligar o produto e esperar até que funcione a toda a velocidade antes de o colocar na peça de trabalho.
3. Colocar a placa base (11) plana sobre a peça de trabalho e orientar o produto lateralmente ao longo do bordo (Fig. 11).

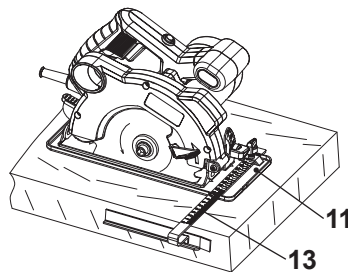


Fig. 11

## Corte



**NOTA:** Aplicar uma leve pressão contra a peça de trabalho e mova o produto ao longo da borda para obter um resultado uniforme.

### Corte em bisel

1. Ajustar o ângulo de corte necessário; assegurar-se de que o botão de fixação do ângulo do bisel (10) está devidamente apertado.
2. Ligar o produto e esperar até que funcione a plena velocidade antes de o colocar sobre a peça de trabalho.
3. Colocar a placa base (11) plana sobre a peça de trabalho e empurrar o produto para a frente numa velocidade uniforme (Fig. 12).

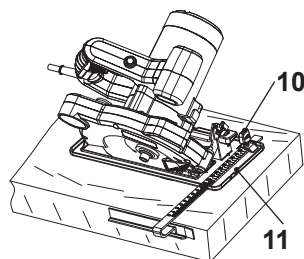


Fig. 12

### Laser

1. Marcar a linha de corte na peça de trabalho (Fig. 13).
2. Ligar o produto e aguardar até que este funcione a toda a velocidade.
3. Coloque a placa de base (11) plana sobre a peça de trabalho e ligar o laser (8).
4. Alinhar o raio laser com a linha de corte marcada e fazer avançar o produto com uma velocidade uniforme.

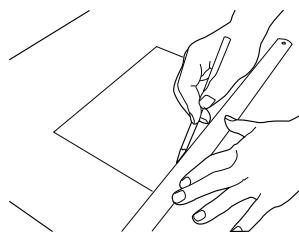


Fig. 13



**AVISO!** Desligue o laser após cada corte, antes de colocar o produto em baixo e após a operação para evitar olhar deliberadamente para o raio!



## Após utilização

1. Desligar o produto, desconectá-lo da fonte de alimentação e deixá-lo arrefecer.
2. Verificar, limpar e armazenar o produto como descrito abaixo.

## As regras de ouro para os cuidados



**AVISO!** Desligue sempre a máquina, desligue-a da fonte de alimentação e deixe-a arrefecer antes de efectuar trabalhos de inspecção, manutenção e limpeza!

1. Mantenha a máquina limpa. Retire os detritos da máquina após cada utilização e antes de a guardar.
2. Uma limpeza regular e adequada ajudará a garantir uma utilização segura e a prolongar a vida útil do produto.
3. Inspeccione a máquina antes de cada utilização para detectar peças desgastadas e danificadas. Não a utilize se encontrar peças partidas e gastas.



**AVISO!** Efectuar reparações e trabalhos de manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos posteriores devem ser executados por um especialista qualificado!

## Limpeza Geral

1. Lave a máquina com um pano seco. Utilize uma escova para áreas de difícil acesso.
2. Em particular, limpe as aberturas de ar (24) após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Remover o pó persistente com jacto de ar a alta pressão (máx. 3 bar).



**NOTA:** Não utilizar detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes ou desinfetantes agressivos para limpar este produto, uma vez que podem ser nocivos para as suas superfícies.

4. Verifique se há peças desgastadas ou danificadas. Se necessário, substituir as peças desgastadas ou contactar um centro de serviço autorizado para reparação antes de voltar a utilizar o produto.

## Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique a máquina e os acessórios (ou anexos) quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos, conforme descrito no presente manual de instruções. Respeite os requisitos técnicos.

## Cabo de alimentação

---

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através da organização de serviço.

## Reparação

---

Esta máquina não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor.

Contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa com qualificações semelhantes para que a mesma seja verificada e reparada.

## Armazenar

---

1. Desligar a máquina e desligá-la da fonte de alimentação.
2. Limpar a máquina como descrito acima.
3. Armazenar a máquina e os seus acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
4. Armazenar sempre a máquina num local inacessível para as crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
5. Recomendamos a utilização da embalagem original para o armazenamento ou a cobertura da máquina com um pano ou invólucro adequado para a proteger contra o pó.

## Transporte

---

1. Desligar o produto e desligá-lo da fonte de alimentação.
2. Anexe protecções de transporte, se aplicável.
3. Transportar sempre o produto pela sua pega traseira (2).
4. Proteger o produto de qualquer impacto pesado ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
5. Fixar o produto para evitar que o produto escorregue ou caia.



## Resolução de problemas

As suspeitas de mau funcionamento devem-se muitas vezes a causas que os utilizadores podem corrigir por si próprios. Por conseguinte, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO!** Execute apenas os passos descritos dentro destas instruções! Todos os trabalhos posteriores de inspeção, manutenção e reparação devem ser efetuados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com qualificações semelhantes, caso não consiga resolver o problema sozinho!

Problema	Causa possível	Solução
1. O produto não arranca	1.1 Não ligado ao fornecimento de energia 1.2 Cabo de alimentação ou ficha está defeituoso 1.3 Outro defeito eléctrico do produto	1.1. Ligar à fonte de alimentação 1.2. Verificação por um electricista especializado 1.3. Verificação por um electricista especializado
2. O produto não atinge a potência máxima	2.1. Cabo de extensão não adequado para funcionamento com este produto 2.2. A fonte de energia (por exemplo, gerador) tem tensão demasiado baixa 2.3. As aberturas de ar estão bloqueadas	2.1. Utilizar um cabo de extensão adequado 2.2. Ligar a outra fonte de energia 2.3. Limpar as aberturas de ar
3. Resultado insatisfatório	3.1. Lâmina de serra está pouco afiada/danificada 3.2. Lâmina de serra não adequada para material de peça	3.1. Substituir por um novo 3.2. Usar uma lâmina de serra apropriada
4. Excesso de vibração/ruído ou descarga	4.1. Lâmina de serra está pouco afiada/danificada 4.2. Os parafusos/porcas estão soltos	4.1. Substituir por um novo 4.2. Apertar parafusos/porcas

Em maior detalhe...

## Reciclagem e descarte



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existam instalações. Consulte a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

**Para mais informações, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

O produto vem numa embalagem que o protege contra danos durante o transporte. Guarde a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram entregues e que o produto está a funcionar corretamente. Recicle a embalagem posteriormente.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (**TITAN** 1200W Serra Circular) tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial). Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original. Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Em maior detalhe...



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Product/Producto/Produto

- Circular Saw/Scie circulaire/Pilarka tarczowa/Fierăstrău circular/Sierra circular/Serra circular
- TTB874CSW
- SN: 000001-999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/  
 Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Product/Producto/  
 Produto

Model/Modèle/Model/  
 Modelul/Modelo/Modelo

EAN

Circular Saw/Scie circulaire/  
 Pilarka tarczowa/Fierăstrău circular/  
 Sierra circular/Serra circular

TTB874CSW

5059340252087  
 5059340252094

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2011/65/EU as amended

Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în  
 echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos  
 y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos  
 elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in  
 relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres  
 specifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych  
 specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații  
 tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a  
 las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara  
 la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações  
 técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-5:2014  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/  
 Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și  
 deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor  
 da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands



David Awe  
 Group Quality & Sustainability Director

On: 10/12/2021

Em maior detalhe...



# TITAN

**Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

- |           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>EN</b> | <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a><br><a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a> | To view instruction manuals online, visit<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                                   |
| <b>FR</b> | <a href="http://www.bricodepot.fr">www.bricodepot.fr</a>   | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,<br>rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> |
| <b>ES</b> | <a href="http://www.bricodepot.es">www.bricodepot.es</a>   | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,<br>visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>               |
| <b>PT</b> | <a href="http://www.bricodepot.pt">www.bricodepot.pt</a>   | Para consultar manuais de instruções online, visite<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                         |